

④ 148-149

第18卷第5期

苏州丝绸工学院学报

Vol. 18 No. 5

1998年10月

JOURNAL OF SUZHOU INSTITUTE OF SILK TEXTILE TECHNOLOGY

Oct. 1998

科技期刊数字用法规范化存在问题浅析

G 230

陈林华

(苏州医学院学报编辑部 苏州, 215007)

摘 要:分析了科技期刊在实施数字用法规范化中存在的若干问题,主要有年代、年份和日期的书写;10以下的用法;分数、约数和概数的表示法;数字3位分节的方法等。并提出了作者对某些问题的看法。

关键词:科技期刊, 数字用法

中图法分类号: G232

规范化 标准化

为了实现科技有规范化、标准化,近址为,我国颁布了一系列国家标准和规定,数字用法的规范化即是其中之一。早在1987年1月1日国家语言文字工作委员会等7个单位公布了《关于出版物上数字用法的试行规定》(以下简称《规定》),1995年12月13日国家技术监督局又批准了国家标准 GB/T15835-1995《出版物上数字用法的规定》(以下简称《用法》),并决定从1996年6月1日起实施。《规定》和《用法》的实施,更加速了科技期刊数字用法的规范化进程。但笔者发现在实施过程中仍有许多不尽人意之处,浅析如下,以引起同道注意。

1 年代、年份和日期的书写:《规定》和《用法》中明确规定公历世纪、年代、年、月、日都必须使用阿拉伯数字,但在有的期刊中,仍经常出现“二十一世纪”、“八十年代”、“一九九七年六月十日”等汉字数字表达的现象。有的同一论文中的年、月、日,有时用阿拉伯数字,有时又用汉字数字。这显然与“遇特殊情况,可以灵活变通,但力求保持相对一致”的原则相违背的。有些期刊,目交页上的出版年月用的是阿拉伯数字或汉字数字,但内页书眉和版权页上的创刊和出版年月又用的是汉字数字或阿拉伯数字。这种同一期刊、同一论文中阿拉伯数字和汉字数字混用的情况应首先避免。另外,《规定》和《用法》中都强调年份不能简写,但科技中仍时有见到将“1996年”写成“96年”、“1998年~92年”的现象,应引起注意。上例“1988年~1992年”中第1个“年”笔者认为最好不省略。

2 关于10以下数字的用法:《用法》“7.2”规定“整数一至十……可以用汉字”凡是可以使用阿拉伯数而且又得体的地方,特别是当所表示的数目比较精确时,均应使用阿拉伯数字。结果造成科技期刊中表示1~10的数字,有的地方用阿拉伯数字,有的地方用汉字数字,甚至在一篇论文中也不一致,尤其是论文题目,忽而用阿拉伯数字,忽而用汉字数字,有时相领的两篇论文的题目都不一样,给人造成一个很不规范的印象。笔者认为,10以下数字究竟用阿拉伯数字还是汉字数字,还是明确的好,在目前情况下,至少在同一种期刊中,前后应一致,以利于规范化、标准化。

• 本文于1998年6月15日收到
陈林华,男,1953年出生,编辑

3 关于分数的表示法:《规定》和《用法》规定分数要用阿拉伯数字表示。但有的期刊仍有用汉字表示的,如“四分之三”、“三分之二”。文传梅^[1]在分析了出版物上数字用法的混乱现象后得出这样的结论:横排中分数,考虑到排版、印刷和阅读的方便,应尽量用汉字数字表示。对此观点,笔者认为是不妥的。笔者认为尤其在科技期刊中,分数的表示法应按国际规定用阿拉伯数字表示,如“3/4”、“1/16”,这样既醒目又少占篇幅,而且符合规范化。

4 关于约数的表示法:《用法》规定约数一般用汉字,如约三千名、五百元左右、六十余米。对既有精确数字,又有约数的,也可统一阿拉伯数字。笔者认为,科技期刊中约数的用法,应按照文献^[2]所述,用阿拉伯数字表示为好。如上述例子以用约3000名、500元左右、60余米表示为妥。

5 关于相邻的两个数字并列连用表示概数的表示法:《规定》和《用法》都规定对此必须使用汉字数字,连用的两个数字之间不得用顿号“、”隔开,如十六七岁、八九十天。但笔者发现在科技期刊中仍有用顿号“、”隔开的现象,如“二、三天”、“三、四人”等,这是明显不符合规范的,应绝对避免出现这种表示法。

6 关于数字3位分节的方法:《规定》和《方法》规定,4位和4位以上的数字,采用国际通用的3位分节法,从小数点起向左或向右在第3位与第4位之间空开半个阿拉伯数字的位置,不用千分撇“,”。孙生才等^[3]认为对此不能一概而论,凡是数值(如数据、数量、数额等),一定要执行3位分节法;凡是数码(如电话号码、邮政编码、专利号、年份、页码等),就不要3位分节;对图、表中的数字,不要强求3位分节;对图、表中的数字,不要强求3位分节。笔者也赞成他们的观点,并认为对4位数还是不分节更好,既利于阅读,也便于排版。

7 科技期刊在实施国标、贯彻数字用法规范化时,还必须注意以下几点:①尾数“0”多的5位以上数字可改写为以万亿为单位的数。一般情况下不得以十、百、千、十万、百万、千万、十亿、百亿、千亿作单位,只有法定单位的词头例外²。如435000人,可改写为43.5万人,不能写成43万千人。②在必须用汉字数字表示的地方必须用汉字数字,如数字作为词素构成定型的词、词组、惯用语、缩略语或具有修辞色彩的语句(如二倍体、二氧化碳、十字接头等)。农历和我国清代以前的历史纪年、星期几等。③多位数排版时不能转行。

8 《用法》中还有个别不尽人意之处,朱诚等^[4]已详细分析了《用法》中存在的问题和不足之处,值得我们在贯彻实施时不断地深入研究和讨论,不断地充实和完善,进一步把这一涉及面最广的基础标准修订好。

人们的生活和工作都离不开数字,科技期刊更与数字休戚相关。做好数字的规范化工作,不仅可减轻科技期刊的编辑、排版、校对的工作负担,减少差错,而且有利于计算机的输入、检索,有利于语言文字的规范化。对于科技期刊编辑工作者,正确使用数字尤为重要。

参考文献

- 1 文传梅. 出版物上数字用法的混乱现象及其改进. 南京师范大学学报(自然科学版);1997,20(增刊):118
- 2 陈浩元. 数字用法和修约的一般规则. 编辑学报;1991,3(增刊):38
- 3 孙生才,宋鸿,张水. 数字3位分节之我见. 中国科技期刊研究;1997,8(1):30
- 4 朱诚,杨永华,朱英华. GB/T 15835-1995《出版物上数字用法的规定》及几点意见. 中国科技期刊研究;1997,8(2):46